

Kommunfullmäktige

2005-11-28

**Plats och tid**

Kommunfullmäktiges sessionssal  
klockan 09.00-12.05, 13.05-17.00

**Beslutande  
Ersättare**

Se separat lista  
Se separat lista

**Övriga deltagande**

Ingalill Bengtsson, nämndsadministratör  
Jan Björinge, stadsdirektör  
Jörgen Boman, pressinformatör  
Olof Burström, ekonomidirektör  
Carina Lidgren, kommunjurist

**Justerings  
tid och plats**

2005-12-05, kl 15.00 på sekreterarens tjänsterum, stadshuset

**Utses att justera**

Peter Olofsson (s)

Anders Ågren (m)

**Underskrifter  
Sekreterare**

\_\_\_\_\_

Agneta Flumé

**Paragrafer  
213-245**

**Ordförande**

\_\_\_\_\_

Marie-Louise Rönmark

**Justerande**

\_\_\_\_\_

Peter Olofsson (s)

\_\_\_\_\_

Anders Ågren (m)

---

**BEVIS**

*Justering har tillkännagivits genom anslag*

**Organ**

Kommunfullmäktige

**Sammanträdesdatum  
Datum för anslags  
uppsättande  
Förvaringsplats  
för protokollet**

2005-12-05

**Datum för anslags  
nedtagande**

Stadsledningskontoret, kansliet

**Underskrift**

\_\_\_\_\_

Kerstin Magnusson

KF § 213

2005.679

611

Interpellation – Barngrupperna storlek

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Ingrid Eriksson/Jan Hägglund (rätt) följande skriftliga interpellation till för- och grundskolenämndens ordförande:

Kommunfullmäktige beslutade i juni att barngruppernas storlek inom förskolan ska minska. Vi undrar hur arbetet går med att förverkliga detta. Vi anser också att mindre grupper ska leda till ökad personaltäthet – inte minskad.

Vi undrar alltså:

- 1 Hur går arbetet med att minska barngrupperna – vad är planen?
- 2 Vad kommer det att kosta att minska barngrupperna till 15 barn per grupp?
- 3 Räcker dagens lokaler för att klara både fler barn och mindre grupper?
- 4 Hur kommer personaltätheten att se ut i de minskade barngrupperna?

För- och grundskolenämndens ordförande, Margareta Rönngren (s), avger följande skriftliga svar:

**Fråga 1. Hur går arbetet med att minska barngrupperna – vad är planen?**

För och grundskolenämnden beslutade i oktober 2005 att minska barngrupperna storlek och att målet för detta är att det skall vara i genomsnitt 15 barn per grupp 2009. Första etappen är att minska med ett barn under 2006.

Det pågår flera aktiviteter för att genomföra beslutet. Inom lokalutredningen finns ett starkt fokus på behovet av ”nya” förskolelokaler.

Det pågår också en utredning/kartläggning av varje förskolas förutsättningar med fokus på lokaler och utemiljö. Vilka förskolor har goda fysiska förutsättningar, vilka har sämre. Den utredningen kommer att ligga till grund för att bedöma hur många barn som det är lämpligt att man har på varje förskola.

Det pågår en översyn av hur à - prissystemet för barn kan/ska anpassas till de nya förutsättningarna om minskade gruppstorlekar inom förskolan.

**Fråga 2. Vad kommer det att kosta att minska barngruppen till 15 barn?**

Det finns inte någon noggrann kalkyl idag. Arbetet med en sådan pågår och kommer att ingå som underlag inför kommande års budgetarbete.

Det har tidigare gjorts en beräkning på vad det skulle kosta. Den summa som diskuterades var ca 10 mkr per barn i minskade gruppstorlekar. Om det gäller fortfarande kan jag inte säga utan vi inväntar den kalkyl som nu görs men räknar vi med 75 nya förskoleavdelningar till 2009 krävs det stora investeringar även med målsättningen att göra kloka konverteringar av gamla skollokaler och kloka kostnadseffektiva nyinvesteringar.

**Fråga 3. Räcker dagens lokaler för att klara både fler barn och mindre grupper?**

För att klara av både volymökning och ökat behov av lokaler på grund av beslutet om minskade gruppstorlekar inom förskolan behövs ca 75 förskoleavdelningar till 2009. Ca 40 beroende på volymökning och 35 beroende på beslut om minskade gruppstorlekar.

Uppdraget ligger på lokalutredningen att driva denna fråga. Det finns flera olika möjligheter a) omvandla skollokaler till förskolelokaler b) bygga till på befintliga förskolor c) bygga nytt.

Förvaltningens utgångspunkt är att hitta bra och kostnadseffektiva lösningar. Till att börja med försöker vi undvika dyra tillfälliga lösningar med paviljonger så långt det är möjligt. Vi arbetar långsiktigt men kommer också att se till att det nära behovet av lokaler tillgodoses.

**Fråga 4. Hur kommer personaltätheten att se ut i de minskade barngrupperna?**

I beslutet om minskade gruppstorlekar är målet att behålla 5,0 barn per anställd i genomsnitt det är det medelvärde vi hade i oktober 2004.

\_\_\_\_\_

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Ingrid Eriksson, Margareta Rönngren, Anders Ågren, Britt-Marie Lövgren och Tamara Spiric **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om interpellationen.**

\_\_\_\_\_

KF § 214

2005.707

759

Interpellation – Barnfattigdomen i Umeå

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Eva Arvidsson/Örjan Mikaelsson (v) följande skriftliga interpellation till kommunstyrelsens ordförande:

Rädda barnen har gjort en rapport som handlar om förändring av fattigdomen i Sverige över tid. 1991 låg Umeå på 22:a plats bland Sveriges kommuner. Då tillhörde 10,1% av barnen andelen fattiga. 2002 var Umeå nere på plats 136 och andelen fattiga hade ökat till 10,8%. Naturligtvis måste man ställa sig frågan varför Umeå har halkat ner på rankingen? Finns det någon analys gjord av situationen?

I Sverige som helhet har barnfattigdomen minskat de senaste åren. 1991 låg barnfattigdomen på 14,9%. 2002 låg den på 13%. Det innebär alltså att Umeå befinner sig under den nivån. Vi tycker ändå att det är oroväckande att fattigdomen ökar i vår kommun och att vi tappar i jämförelse med många kommuner i landet.

Rapporten bekräftar även att skillnaderna mellan rika och fattiga hushåll ökar. Den fattigaste tiondelen av hushållen i Sverige har tappat 3% av sin inkomststandard sedan 1991 medan den rikaste tiondelen fått en standardhöjning på 14%. Hur ser situationen ut i Umeå när det gäller de ökande standardklyftorna?

Skillnader i ekonomisk utsatthet för personer med svensk respektive utländsk bakgrund ökar också. Det är fyra gånger större risk att hamna i ett fattigt hushåll om man har utländsk bakgrund. Den är i synnerhet påfallande om båda föräldrarna är utrikes födda och kom till Sverige på 90-talet.

Det är mycket stora variationer mellan landets kommuner. Barnfattigdomen varierar mellan 4% och 32%. Det är enbart i storstadsregionerna som barnfattigdomen är större idag än i början på 90-talet. Är Umeå drabbat av detta storstadssyndrom? I vår kommun har fattigdomen nämligen ökat med 0,7%.

De fattiga barnen tillhör ju självklart de som aldrig får möjlighet att åka iväg på semester. I intervjuer med barn från fattiga familjer framkommer det ofta att barnen väldigt gärna skulle vilja gå till ortens badhus. Ibland kan det vara det allra främsta önskemålet. Många har nästan aldrig råd med detta. Vänsterpartiet menar att vi har ett kommunalt ansvar att ge barn från fattiga familjer en god och trygg uppväxt med tillgång till fritidsaktiviteter och utvecklande sammanhang. Vi menar att den kommunala planeringen ska utgå från ett perspektiv där vi ger alla barn en meningsfull tillvaro och valmöjligheter.

Nu till våra frågor:

Hur ser du på utvecklingen av barnfattigdomen i Umeå kommun? Vilka åtgärder har satts in för att minska konsekvenserna av barnfattigdomen?

Hur har inkomstklyftorna förändrats i Umeå kommun och vilken analys vill du göra med anledning av det?

Hur tycker du att vi i Umeå kommun ska agera för att ge barn med utländsk härkomst bättre möjligheter att slippa fattigdom och utsatthet?

Kommunstyrelsens ordförande har överlämnat besvarandet till socialnämndens ordförande, Eva Andersson (s), som avger följande skriftliga svar:

Eva Arvidsson har ställt ett antal frågor i anledning av en uppföljningsrapport från Rädda Barnen "Barns ekonomiska utsatthet under 1990-talet". I rapporten görs en jämförelse om hur barnfattigdomen utvecklats mellan åren 1990, 1997 och 1999 och fram till 2002. I studien har två oberoende indikatorer valts för att belysa barns och deras familjers ekonomiska villkor; *barn i familjer med låg inkomststandard* och *barn i socialbidragshushåll*.

Sammantaget visar undersökningen att andelen barn som lever i hushåll med låg inkomststandard i vår kommun var 10,1% 1991 för att sedan stiga till 18,2% 1997, minska något till 14,6% 1999

för att slutligen vara på i stort sett samma nivå som 1991, närmare bestämt 10,8%. Man kan således se att en förbättring skett från 1997 till 2002, vilket säkerligen kan sättas i samband med att arbetsmarknaden förbättrades under slutet av 90-talet och början av 2000-talet.

Jag kan konstatera att många av de faktorer som påverkar hur hushållens ekonomi utvecklas ligger bortom kommunens möjlighet att påverka. Hit hör framförallt arbetsmarknadspolitiken men också tex. utvecklingen av familjeförsäkringssystemet, försörjningsstödet riksnorm och till viss del bostadspolitik. I vissa fall är kommunen således beroende av statliga satsningar, och här kan konstateras, att de senaste och kommande årens utveckling ser positiv ut för barnfamiljerna. Exempel på detta är införandet av maxtaxa i barnomsorgen, statliga medel för att öka kvaliteten i förskolan och skolan, satsningar på ett höjt barnbidrag och flerbarnstillägg, höjning av lägstannivåerna i föräldrapenningen, förstärkt stöd till ekonomiskt utsatta familjer genom att underhållsstödet höjs liksom bostadsbidraget och att ett umgängesbidrag införs. Hur dessa relativt kraftiga, statliga satsningar kommer att påverka barnhushåll med låg inkomststandard är svårt att förutsäga, men min förhoppning är att om vi skulle göra om mätningarna under 2006 så skulle situationen vara ytterligare förbättrad. Slutligen till frågorna;

*Hur ser jag på utvecklingen av barnfattigdomen i Umeå kommun?*

Svaret är att det naturligtvis är oroande att barn växer upp i familjer med knappa ekonomiska omständigheter men att samtidigt detta inte automatiskt behöver innebära att dessa barn har det dåligt. Det finns mer i ett hushåll än de materiella villkoren som grundlägger uppväxtvillkoren. Det man brukar kalla det emotionella hushållet kan vara nog så viktigt. Jag konstaterar också att en förbättring har skett från 1997 till 2002 i vår kommun, så att vi i stort ligger på samma nivå som 1991. Med tanke på den snabba tillväxten i landet, och särskilt i vår kommun under de senaste åren, så är min förhoppning att siffrorna förbättrats ytterligare.

*Vilka åtgärder har satts in för att minska konsekvenserna av barnfattigdomen?*

Kommunen genomför en rad satsningar för att på ett generellt plan underlätta för barn och unga att ta del av olika omsorgs- och fritidsaktiviteter. Bland annat har vi en satsning på utbyggnad av barnomsorgen samtidigt vill satsa på att höja kvaliteten i förskoleverksamheten. Vidare att vi har behållit och utvecklat våra fritidsgårdar och dessutom satsat 10 Mkr per år under en treårsperiod för att understödja samverkan och det förebyggande arbetet i kommunen, d.s.k. Tilda-medlen. Fritidsnämnden med flera genomför dessutom olika riktade aktiviteter via ungdomsmiljonen för att stimulera ungdomars fritid, och förebygga kriminalitet och skadegörelse. Fokus i alla de åtgärder jag räknat upp hör är att just de barn och ungdomar som är utsatta i olika hänseenden skall uppmärksammas och ges särskilt stöd.

Utöver detta och kanske än mera viktigt är det samarbete; Gemensamma tag, som pågått sedan drygt ett år tillbaka mellan Försäkringskassa, Arbetsförmedling, Socialnämnd och Gymnasie- och vuxenutbildningsnämnd i syfte att underlätta för människor att komma i arbete. I en enkät till mottagare av försörjningsstöd ansåg över 90% att det viktigaste var att få ett arbete och bidra till sin egen försörjning. Samarbetet kommer att leda till i första hand en gemensam ungdomsportal men bidrar till metodutveckling för att lösa strukturella brister för alla som står utanför arbetsmarknaden.

En annan åtgärd är det systematiska arbete socialnämnden bedrivit för att höja sysselsättningsgraderna inom bl a Kommunals avtalsområde. Detta har lett till att den genomsnittliga sysselsättningsgraden ligger nära 90%, vilket är högt i jämförelse med övriga kommuner i Sverige. För att ytterligare stimulera heltider avsätter socialnämnden 2 mkr i budget för 2006.

*Hur har inkomstklyftorna förändrats i Umeå kommun, och vilken analys vill du göra med anledning av det?*

Frågan är omfattande och jag är inte säker på att Rädda Barnens statistik ger ett uttömmande svar på frågan. Dock kan jag kon-

statera att det läge som Umeå hade 1991 är i stort detsamma som gäller nu 2002. Efter en försämring under 90-talet har vi alltså kommit i fatt och antalet familjer med ekonomisk utsatthet har därmed minskat från som högst 18,2% år 1997 till 10,8% år 2002. Att 90-talet var ett tungt decennium vet vi alla genom att det då gjordes stora omställningar i ekonomin för att komma i balans i de offentliga utgifterna. Detta har naturligtvis påverkat även barnfamiljerna vilket återspeglas i statistiken. Lokalt i Umeå har Forskningsenheten vid socialtjänsten, UFFE gjort ett välfärdsbokslut för 90-talet där man har ett kapitel om välfärden för barn och ungdomar i 1990-talets Umeå. Sammanfattningsvis konstaterar man att en del positiva förändringar skett i form av ökat elevinflytande och utvecklade arbetsmetoder i skolan, tydligare barnperspektiv i socialtjänstens utredningar och särskilda satsningar bl.a. i form av ungdomsmiljonen. Men man konstaterar också att det förekommer försämringar under 90-talet. Exempel är drogmissbruket, fler unga som mår psykiskt dåligt och som också behöver särskilt stöd i skolan. Vidare nämns att föräldrars problematik ökar och att vuxeninslaget i skola och barnomsorg minskat. Samtidigt som man i rapporten konstaterar att det lokala välfärdsarbetet blivit sämre under 90-talet, så säger man också att man inte med automatik kan sluta sig till att den redovisade utvecklingen haft negativa konsekvenser för de barn och ungdomar som vuxit upp i Umeå under denna period. Man pekar på behov av ytterligare uppföljningar av vissa grupper av unga för att kunna göra säkrare bedömningar.

I kommunen har vi ett övergripande mål om att erbjuda en av Europas bästa utvecklingsmiljöer för barn, unga och studenter. Denna ambition har också återspeglats i de satsningar jag nämnt tidigare och vi skall självklart också framöver vara vaksamma på att barn och ungas situation skall vara den allra bästa i vår kommun.

*Hur tycker du att vi i Umeå ska agera för att ge barn med utländsk härkomst bättre möjligheter att slippa fattigdom och utsatthet?*

En närmast avgörande faktor är att vi kan gynna tillväxt i vår kommun så att nya jobb skapas. Om vi kan få till mycket jobb så

kommer arbetslösheten att minska, och det gynnar inte minst gruppen med utländsk härkomst, för i den gruppen är arbetslösheten större än i snittet i kommunen. Gemensamma Tag , som beskrivs ovan är ett bra exempel när myndigheter samarbetar för att underlätta för människor att komma i arbete. Vi måste också arbeta med att motarbeta fördomar mot att ta emot personer med utländsk härkomst både i den kommunala förvaltningen och inom den privata sidan. Kommunen har ett opinionsbildande ansvar samtidigt som vi ska vara ett gott föredöme.

För att åstadkomma förändring måste det finnas en tydlighet i vad vi vill åstadkomma, hur detta ska ske och när. Vem som är ansvarig och hur uppföljning ska göras.

Till fullmäktige finns ett förslag att bifalla en motion från vänsterpartiet om välfärdsbokslut, vilket ger oss möjlighet att med stöd av indikatorer följa att vi är på rätt väg.

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Örjan Mikaelsson, Eva Andersson, Sven-Olov Edvinsson, Ari Leinonen, Anders Ågren, Ingrid Eriksson och Tamara Spiric **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om interpellationen.**

KF § 215

2005.818

600

Fråga – Ansvarig för barn med särskilda behov

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Britt-Marie Lövgren (fp) följande skriftliga interpellation till för- och grundskolenämndens ordförande:

Synskadades Riksförbund i Västerbotten har hört av sig via brev och undrar över vem som har huvudansvaret för synskadade barn och andra barn som har särskilda behov i förskola och skola?

De menar att det är viktigt att det finns en särskild tjänsteman som är särskilt ansvarig för barn med synskada, men även för andra barn med särskilda behov och särskilt stöd.

Jag vidarebefordrar frågan till ordförande för För- och grundskolenämnden Margareta Rönngren och ställer frågorna:

- Vem har huvudansvaret i kommunen för synskadade barn och andra barn som har särskilda behov och behov av särskilt stöd i förskola och skola?
- Om sådana inte finns, vad tänker kommunen göra åt det?

För- och grundskolenämndens ordförande, Margareta Rönngren (s) svarar:

Huvudansvaret för barn som har särskilda behov ligger hos rektor. "Rektor ansvarar för att undervisning, elevvårds- och syoverksamhet utformas så att elever som behöver särskilt stöd och hjälp får detta". (2.6 *Rektors ansvar*, Lpf94).

Vid behov av särskilt stöd till barn/elever är Elevhälsan den övergripande stödfunktionen, med följande kompetenser; skolläkare, skolsköterskor, specialpedagoger, talpedagoger, psykologer, kuratorer, särskolekonsulenter, konsulenter inom tal och språk m fl. Inom Elevhälsan finns ingen specialkompetens mot synskadade

barn/elever. Elevhälsan har likaså ingen specialistkompetens när det gäller barn/elever med hörselproblem, allergier etc där kompetenserna/ansvaret finns hos speciella skolor. Rektor och Elevhälsans personal har vid behov ett samarbete med SIT och deras rådgivare med kompetenser inom synområdet.

Regeringen säger i propositionen "Hälsa, lärande och trygghet" följande vad gäller Elevhälsans uppdrag: "Elevhälsa bör ses som ett eget verksamhetsområde där skolhälsovård, elevvård och specialpedagogiska insatser ingår. Arbetet med elevhälsa bör ses som en del av skolans lärandeuppdrag och det samlade arbetet för en god hälsa. Det förebyggande arbetet betonas. Lokala mål och strategier bör finnas för arbetet med elevhälsa. För Elevhälsans verksamhet bör finnas allsidig kompetens som svarar mot elevernas behov av stödinsatser".

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Britt-Marie Lövgren och Margareta Rönngren **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om frågan.**

KF § 216

2005.838

260

Interpellation – Kommer hyresgästerna i Bostaden att få se 9,5 Mkr fölorade

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Anders Sellström (kd) följande skriftliga interpellation till kommunstyrelsens ordförande:

Kommunfullmäktige beslutade den 23 september 2002 att uppdra till kommunstyrelsen att starta en fördjupning av markanvändningen på Ön med inriktning mot ekologiskt byggande.

Denna fördjupning är ännu inte startad p.g.a. majoriteten i kommunstyrelsens planeringsutskott tagit principbeslut om att inte starta fördjupningar av större områden innan man har äganderätten över den ingående marken. Detta samband har varit mycket tydligt när det gällt hanteringen av fördjupningen av norra delen av Ön. Problemet för kommunen i detta fall har varit att de privata markägarna på Ön önskat ha ett betydligt högre pris för sin mark än det kommunala skattemåttpriset som ligger på ca 5 kronor kvm.

Planeringsutskottets majoritet har också gett mark- och exploateringsavdelningen i uppdrag att agera utifrån att det är fråga om råmark på norra delen av Ön. Syftet med att köpa in mark före planläggning av ett område och då till råmarkspris, är att man därmed tror sig kunna hålla nere exploateringskostnaderna och därmed prisnivån för kommande tomtmarker.

Kristdemokraterna har haft en annan åsikt än majoriteten och menar att de privata markägarna mycket väl kunnat medverka i fördjupningen av Ön och den eventuellt kommande exploateringen av densamma. Privata markägare ska inte behöva tvingas sälja mark till för lågt pris.

I morgontidningarna lördagen den 12 november kunde vi konstatera att Bostaden AB gått in och köpt mark av dom privata markägarna på norra delen av Ön för ett pris av ca 100 kronor kvm. Kristdemokraterna vill passa på att gratulera markägarna till för-

säljningen. Socialdemokraten Lennart Holmlund uttalade då att han var positiv till Bostadens köp.

**Mina frågor till kommunstyrelsens ordförande, Lennart Holmlund, är följande:**

- Kommer Bostaden AB som ny markägare att behandlas på samma sätt som de tidigare privata markägarna?
- Gäller det beslut som en majoritet i planeringsutskottet tog att råmarkspriset ska gälla när kommunen ska köpa in den mark som behövs för att starta en planläggning av norra delen av Ön?
- Om beslutet fortfarande gäller kommer Bostaden AB:s hyresgäster att då få stå för mellanskillnaden mellan betalda 100 kronor kvm och råmarkspriset på ca 5 kronor kvm?

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Anders Sellström, Lennart Holmlund, Jan Hägglund, Cecilia Bergström, Britt-Marie Lövgren, Bernt Andersson, Ingemar Dalgård, Sven-Olov Edvinsson, Nina Björby och Ingrid Eriksson **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om interpellationen.**

KF § 217

2005.840

260

Fråga – Mark på Ön

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Jan Hägglund (rätt) följande fråga till kommunstyrelsens ordförande:

Umeå kommun har valt att inte betala mer än 5 kronor kvadratmetern för råmark. Detta för att inte uppdrivna markpriser ska driva upp boendekostnaderna i attraktiva lägen. Trots detta har nu kommunens bostadsbolag, Bostaden, köpt mark för 100 kronor per kvadratmeter på Ön.

Jag frågar:

- Hur ser du på att ett av Umeå kommun ägt bolag på detta sätt konkurrerar ut kommunen och därmed helt och hållet undergräver kommunens policy vad gäller markpriser, inte bara på Ön, utan eventuellt även på andra attraktiva områden i Umeå kommun?
- Har det skett några konsultationer mellan ledningen för kommunen, t ex Ks ordförande, och ledningen i Bostaden, t ex Bostadens VD, innan Bostaden lade sitt bud på 100 kronor per kvadratmeter på Ön?

\_\_\_\_\_  
Kommunstyrelsens ordförande, Lennart Holmlund (s) svarar:

Fråga 1: Se svaret på interpellationen från Anders Sellström.  
Fråga 1: Nej.

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Jan Hägglund och Lennart Holmlund  
**beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om frågan.**

KF § 218

2005.857

730

Fråga – Kommer fyrbäddsrum att byggas om till enbäddsrum/tvåbäddsrum efter regeringens miljardsatsning

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Ulla Orring (fp) följande fråga till socialnämndens ordförande:

Flera utredningar visar att äldreomsorgen är en av samhällets största utmaningar för kommande år. Vi är många som oroas över hur framtiden kommer att gestalta sig, - det handlar inte om ett kollektiv anonyma individer utan om enskilda människors rättmätiga behov av ett värdigt boende på äldre dagar. Det kommer löften med förslag om olika satsningar – men hur kommer förslagen att genomföras och när?

Senast har nu regeringen sagt att den vill satsa 10 miljarder på äldreomsorgsreformen under 10 år.

Min fråga till socialnämndens ordförande är:

Eftersom regeringen nu är beredd att satsa mer pengar på äldreomsorgen kan vi nu i Umeå emotse att alla fyrbäddsrum byggs om till enbädds – eller högst några tvåbäddsrum på våra vårdinrättningar – nuvarande förhållande är en styggelse och hur stor del av miljardsatsningen kan Umeå räkna med?

Socialnämndens ordförande, Eva Andersson (s), svarar:

Socialnämndens mål är att successivt avveckla flerbäddsrum.

Beslut är redan fattade vad gäller Umebygden och när det gäller Teks sjukhem bör det vara klart inom ca 3 år.

Vid nyproduktion byggs bara 1 bäddsrum och ev 2 bäddsrum.

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Ulla Orring och Eva Andersson **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om frågan.**

KF § 219

2005.858

421

Fråga – Om det olämpliga med en snöskotertävling i centrala Umeå

---

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Erik Danielsson (v) följande fråga till miljö- och hälsoskyddsnämndens ordförande:

Arrangörer planerar för en snöskotertävling i centrala Umeå den 25 februari -06. Platsen för tilldragelsen uppges bli på älven vid kajen och inte långt från Storgatan och Västra Esplanaden.

Vid dessa gator är luften numera så förorenad av avgasutsläpp att den blivit hälsovådlig att andas, särskilt vintertid. De som är särskilt utsatta är barn, äldre och de som lider av hjärt- och lungbesvär. Kommunen måste nu minska motortrafiken i centrum. Gällande miljö kvalitetsnormer för utomhusluft ska klaras. Kommunen är ålagd att upprätta en åtgärdsplan. Den ska vara klar till våren.

Att lokalisera motorsporttävlingar till centrum kan inte vara förenligt med en kvalitetskommuns målsättning och planering för frisk luft.

Finns inte någon lämpligare plats för en snöskotertävling i vår kommun?

---

Miljö- och hälsoskyddsnämndens ordförande, Lena Karlsson-Engman (s) svarar:

Kommunen har inte några omfattande regelverk för att styra val av plats för tillfälliga publika arrangemang utan detta får avgöras från fall till fall.

Den normala gången för ett sådant ärende är att polismyndigheten ger tillstånd om kommunen medger markupplåtelse. Markupplåtelse hanteras av samhällsbyggnadskontoret /gata/park. Även brandförsvaret och miljö- och hälsoskydd ges vid behov möjlig-

het att ge råd och anvisningar hur miljösäkerhet, och sanitära frågor skall tillgodoses när så anses nödvändigt.

Enligt uppgift har så här långt har någon fråga angående markupplåtelse för nämnda snöskotertävling inte kommit in till kommunen.

Att påstå att en skotertävling under några timmar en lördag skulle vara hälsovådligt för umeborna i allmänhet är att dra för långtgående slutsatser. De som i första hand möjligheten exponeras för avgaser är åskådarna, och mig veterligen har detta aldrig varit skäl för att inte tillåta motortävlingar.

För att förbättra luftkvaliteten i centrala staden krävs helt andra strukturella åtgärder. Detta arbete pågår f n i kommunen i form av åtgärdsprogram mot luftföroreningar, revidering av trafikplan, översyn av varutransporter i centrum, parkeringspolicy m m.

För att en miljöarbete ska bli uthålligt måste man skilja stort från smått. Vi får inte förbjuda allt roligt i miljöns namn och tro att vi därmed jobbar effektivt med miljöfrågor och får en engagerad allmänhet med oss.

KF

Efter ytterligare inlägg av Erik Danielsson och Lena Karlsson-Engman **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om frågan.**

KF § 220

2005.865

022

Fråga - Är heltid norm i Umeå kommun?

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Eva Arvidsson (v) följande skriftliga interpellation till kommunstyrelsens ordförande:

Budgetbeslutet i Umeå kommunfullmäktige utsäger klart att heltid ska vara norm och deltid en möjlighet för kommunens anställda.

När Umeå kommun, i en annons lördagen den 19:e november, söker nya medarbetare tycks beslutet inte längre gälla. Umeå kommun söker åtta nya medarbetare. Endast tre av dessa medarbetare ska anställas på heltid. Fem ska anställas på deltid. Vart tog normen vägen?

En av anledningarna till att budgetbeslutet fattas i juni istället för i november är att ge nämnder och förvaltningar en möjlighet att planera sin verksamhet så att den nya budgeten fullt ut kan gälla från årsskiftet.

Min fråga till dig, Lennart Holmlund, är:

Uppfattar du att heltid som norm innebär att tre av åtta tjänster som utannonseras är heltid?

Vilka åtgärder kommer du att vidta för att se till att fullmäktiges beslut genomförs?

Är du beredd att avbryta anställningsförfarandet så att förvaltningarna kan gå ut med nya annonser där tjänsterna är heltid?

Kommunstyrelsens ordförande, Lennart Holmlund (s), svarar:

Dom uppdrag som vi lade i Juni gäller för 2006 då de togs i samband med dess budget och verksamhetsplan. Jag förutsätter att de beslut vi tar efterföljs men det finns ingen delegation till mig eller någon annan att avbryta anställningsförfarandet.

Men 72 % av alla månadsanställda har en heltid.  
Endast 11 % har en sysselsättningsgrad under 74 %.

Genomsnittliga sysselsättningsgraden för alla 9 500 är 91,5 % högt i jämförelse.

Utifrån uppdraget om heltid som norm har personaldirektören tillsatt en arbetsgrupp som skall utarbeta riktlinjer och bedöma konsekvenser. Redovisning i arbetsutskottet under januari.

Socialtjänsten har arbetat med heltidsfrågan länge och blivit ett föredöma i landet. Alla vill inte ha heltid, men att införa heltid som norm kräver nya arbetssätt och det är inte meningen att tjänstgöringsgraderna generellt ska öka.

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Eva Arvidsson och Lennart Holmlund  
**beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om frågan.**

KF § 221

2005.872

106

Fråga – Fortsättning på festivalen "Umeå höstljus"

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Anders Ågren (m) följande fråga till tekniska nämndens ordförande:

Under perioden 17-27 november har umeåborna fått njuta av en mer upplyst stad än vanligt. Årstidens tunga mörker har brutits genom en rad spännande ljusinstallationer. Stadsbilden har förändrats, blivit trevligare och på sina håll kanske också något tryggare.

Själv har jag bara hört positiva synpunkter och berömmande ord om festivalen. Det är ett bra initiativ och ett exempel på gott samarbete mellan kommunen, lokala företag, föreningar och privatpersoner.

Men vad händer när festivalen är över? Går det inte att förlänga festivalen? Skulle inte 11 dagar kunna bli exempelvis en månad eller två? Och mer långsiktigt – vore inte detta något som skulle kunna permanentas och blir årligen återkommande? Kommunens egna ekonomiska insats borde ju kunna begränsas, om man söker fortsatt samarbete med andra och kanske fler aktörer.

Jag tror att det finns ett stort stöd för mer av ljusfestivalen bland Umeås invånare.

*Min fråga till Christer Paulsson (s) blir därför:*

- Planeras det någon förlängning av festivalen "Umeå höstljus" och finns det möjlighet att det här skulle kunna bli någonting årligen återkommande?

---

Tekniska nämndens ordförande, Christer Paulsson (s), svarar:

Ja. Det skall bli årligt återkommande i någon form.

**KF**

---

Efter ytterligare inlägg av Anders Ågren och Christer Paulsson  
**beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om frågan.**

---

KF § 222

2005.878

882

Fråga – Ansvarsfördelning vad gäller folk- och skolbiblioteken

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Anna-Karin Sjöstrand (fp) följande fråga till kommunstyrelsens ordförande:

Vid kommunfullmäkties budgetsammanträde beslöts att uppdra till kommunstyrelsen att utreda ansvarsfördelningen mellan kulturnämnden och för- och grundskolenämnden vad avser de integrerade folk- och skolbiblioteken.

Min fråga till dig är: Har detta arbete påbörjats och när kan vi emotse en rapportering?

Kommunstyrelsens ordförande, Lennart Holmlund (s), svarar:

Detta tillhör egentligen verksamhetsplan för 2006 men en utredningsgrupp är utsedd och arbetet påbörjades i september med bl en nulägesbeskrivning.

I utredningsgruppens uppdrag ingår att se över utveckling av och organisation för filialbibliotek och skolbibliotek i 7-9 skolor i de lokalintegrerade biblioteken, tydliggöra skolbiblioteksuppdraget i de integrerade filialbiblioteken samt undersöka förutsättningarna och möjligheterna till samverkan mellan filialbiblioteken och de fristsående 7-9 biblioteken.

Målsättningen är att en första avrapportering ska ske i respektive berörd nämnd inför nämndernas budgetarbete inför 2007. En slutrapport kommer att lämnas i kommunstyrelsens arbetsutskott i mars 2006.

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Anna-Karin Sjöstrand och Lennart Holmlund **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om frågan.**

KF § 223

2005.877

809

Fråga – Kulturhuvudstad 2014

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Anna-Karin Sjöstrand (fp) följande fråga till kommunstyrelsens ordförande:

Vid kommunfullmäktiges sammanträde i maj i år beslöts att Umeå ska ansöka om att bli Europas Kulturhuvudstad 2014.

Min fråga till Dig är: Hur kommer vi att arbeta vidare i ärendet och vilken styrning kommer projektet att få?

Kommunstyrelsens ordförande, Lennart Holmlund (s), svarar:

Detta tillhör egentligen verksamhetsplan för 2006.

Arbetet är i sin linda och det kommer att ske överläggningar mellan kommunstyrelsens arbetsutskott och kulturnämnden, men det är en fråga för alla förvaltningar och nämnder inklusive våra organisationer som operan, museet, fria grupper m m. Jag är övertygad om att det blir någon form av styrgrupp på politisk nivå.

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Anna-Karin Sjöstrand och Lennart Holmlund **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om frågan.**

KF § 224

2005.879

000

Är det rätt att (s)kryta om man inte har tackning för det fullt ut?

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Anders Sellström följande fråga till kommunstyrelsens ordförande:

På Umeå kommuns hemsida kan man läsa följande:  
Välkommen till Umeå - Sveriges bästa kvalitetskommun och årets studentstad. Det finns också en funktion på hemsidan för att skicka skrytkort till sina vänner.

Visst är det roligt att vinna de tävlingar man deltar i och det ska man vara glad över. Att dra rätt slutsatser av de vinster kommunen gör verkar vara betydligt svårare. Att på hemsidan påstå sig vara landets bästa kvalitetskommun är ett påstående jag anser att kommunen inte har belägg för att göra. Speciellt när endast 10 kommuner, motsvarande 3,4 % av landets samtliga kommuner, deltog i tävlingen om årets kvalitetskommun.

Vem är det Umeå kommun försöker övertyga om att vi är landets bästa kvalitetskommun?

Är det andra kommuner, är det kommuninvånarna eller är det kanske kommunledningen själv?

**Mot bakgrund av detta vill jag därför fråga kommunstyrelsens ordförande, Lennart Holmlund (s), följande:**

1. Anser du att det är rätt att (s)kryta även om man inte har tackning för det fullt ut?

---

Kommunstyrelsens ordförande, Lennart Holmlund (s), svarar:

För att svara om skrytet ska jag redogöra för vad utmärkelsen handlar om.

**I jurun för Sveriges KvalitetsKommun 2005 ingick följande personer:**

Håkan Sörman, vd Sveriges Kommuner och Landsting (ordförande i juryn)

Wanja Lundby-Wedin, ordförande, LO

Anna Ekström, ordförande, SACO

Sture Nordh, ordförande TCO

Stefan Lundgren, vd SNS

Peter Nygårds, chef samhällskontakter Föreningssparbanken

Ingemar Alserud, vd Lernia

Roland Nilsson, vvd KPMG

**Juryn har lämnat följande motivering till att Umeå utsågs till Sveriges kvalitetskommun:**

Effektiva verksamheter, en aktiv demokrati, en god arbetsmiljö för personalen och ett bra klimat för företagen. Det är grundbultarna i Sveriges Kvalitetskommun och det är värden som i hög grad kännetecknar Umeå kommun. Umeå har gjort starka framryckningar på alla fronter i sitt utvecklingsarbete och visat att kommunen lever upp till visionen: "Vi vinner i Umeå". Juryn vill särskilt peka på Umeås eminenta förmåga att samspela och samverka innanför och utanför kommungränsen.

Jury för Sveriges Kvalitetskommun har till sin hjälp haft särskilda externa examinatorer som har utvärderat kommunerna med hjälp av den så kallade Kommunkompassen.

Kommunkompassen är ett verktyg för utvärdering och analys av kommuners sätt att arbeta. Verktöget har arbetats fram av Oslo Universitet i samverkan med Åbo Akademi och Kommunenes Sentralforbud i Norge. Det har använts i ett flertal kommuner i samtliga nordiska länder.

Kommunkompassen analyseras en kommun utifrån samspelet mellan det politiska systemet

- Kommunernas förmedling av tjänster
- kommunen som arbetsplats
- utvecklingen av lokalssamhället

Som framgår utvärderar Kommunkompassen inte verksamheten i sig utan sättet att leda den och sättet att samspela i organisationen.

Vid en utvärdering inhämtar oberoende experter information från tre källor:

- Intervjuer
- Officiella dokument
- Kommunens hemsida.

Resultatet sammanställs i en rapport som innehåller poängbedömning och en kvalitativ beskrivning av hur kommunen fungerar.

Bedömningarna görs med utgångspunkt från åtta huvudområden. Varje huvudområde består av flera delområden inom vilka ett antal frågor belyses. Bedömningen görs mot bakgrund av teorier med betoning på mål- och resultatstyrning, decentralisering och medborar- respektive brukarorientering.

De åtta huvudområdena är:

- Offentlighet och demokratisk kontroll
- Tillgänglighet och brukarorientering
- Tydlighet i samspelet mellan politiker och tjänstemän
- Ledning, decentralisering och delegering
- Kontroll och rapportering
- Personalpolitik
- Verksamhetsutveckling
- Samhällsbyggnad

En kommun som utvärderas med hjälp av Kommunkompassen får som resultat värdefull information om både styrkor och förbättringsområden. Rapporten innehåller en kvalitativ beskrivning av kommunens sätt att arbeta och en poängsättning som knyts till en stor mängd delfrågor. Detta skapar goda förutsättningarna för att lära genom jämförelser med andra kommuner som också utvärderats.

I utvärderingsrapporten skriver examinatorerna följande: "Umeå har på två år höjt sitt resultat enligt Kommunkompassens poängsättning, från 497 till 608 poäng. Denna förbättring motsvarar 22% vilket får anses vara en mycket kraftfull förbättring på kort tid. De bästa områdena är: *Tydlighet i samspelet mellan politiker och tjänstemän, ledning, decentralisering och delegering, samt Kommunen som samhällsbyggare.*

Umeå kommun når generellt sett mycket höga poängnivåer i alla åtta bedömningsområden, vilket visar på en kommun som har en bred ansats på utvecklingsarbete och som ser organisationen utifrån ett helhetsperspektiv.

Den största påtagliga skillnaden när det gäller intrycket vid utvärderingstillfället år 2005 jämfört med år 2003, är att kommunens övergripande strategier och helhetssyn på ett mer påtagligt sätt genomsyrar hela organisationen. Detta syns bl a genom att styr- och uppföljningssystem löper genom hela organisationen. Kvalitetsdimensionerna finns ute på enhetsnivå genom kvalitetsdeklarationer, samt samförstånd hos politiker och tjänstemän kring roller. Arbetet med att förbättra arbetsmiljön och en bred ledarskapsutveckling kompletterar bilden av en kommun som tagit ett samlat grepp för att effektivisera och utveckla organisationen utifrån ett brukarperspektiv.

Jag anser att utmärkelsen Sveriges Kvalitetskommun är väl värd att marknadsföra i många olika sammanhang. I dagens värld är konkurrensen hård mellan städer och regioner när det gäller företagsetableringar, näringslivsinvesteringar, rekrytering av forskare och studenter till universitet, liksom av nyckelpersoner till såväl näringslivet, som till den offentliga sektorn. Därför är det nödvändigt för Umeå och Umeåregionen att ständigt arbeta på att stärka vår attraktivitet och att marknadsföra våra företräden och framgångar.

Din fråga är intressant därför att den visar på de skiljelinjer som växer fram i politiken i Umeå. På den ena sidan står jag själv och många, många med mig som arbetar offensivt för att marknadsföra Umeå och skapa förutsättningar för en fortsatt god utveckling av arbetsmarknad och näringsliv. På den andra sidan står

Anders Sellström m fl som biter sig fast i Jante-lagen och sprider uttalanden som syftar till att trycka ner våra framgångsrika kommunmedarbetare i skoskaften. Dom ska inte tro att dom är något eller att Umeå har något att skryta över. Väljarna får så småningom ta ställning till vilken av dessa politiska ledningar man vill ha för Umeå's framtid.

Ta åt dig även du, modellen vi jobbat med är inte voterad fram. Detta är också en fjäder i hatten för alla våra anställda.

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Anders Sellström och Lennart Holmlund **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om frågan.**

AU § 387/04

§ 344

KS § 154/04, 126

KF § 225

2004.833

710

Revidering - Riktlinjer för barnkonsekvensbeskrivningar i nämnder och styrelser i Umeå kommun

=====

**Arbetsutskottet återupptar ärendet 2005-10-25.**

Stadsledningskontoret anför i skrivelse 2005-10-17 följande:

Kommunens förvaltningschefer har vid en årlig uppföljning av uppdraget om barnkonsekvensanalys konstaterat att det, i praktiken, är svårt att genomföra dokumentation av barnkonsekvensanalyser enligt de riktlinjer som antogs 2004. Man menar att man har ett tydligt barnperspektiv i många beslut, men att det inte alltid kan dokumenteras på det sätt som riktlinjerna föreskriver.

För att underlätta nämndernas och förvaltningarnas arbete föreslås därför att den del som avser dokumentationen i riktlinjerna ändras enligt nedan:

Nuvarande lydelse:

**Dokumentation**

*I den tjänsteskrivelse som utgör underlag för beslut ska i texten framgå om och hur man har beaktats barns och ungdomars behov med stöd av punkterna 1 och 2 ovan.*

*I missivskrivelse till nämnd eller styrelse ska finnas en text med följande lydelse: Barnkonsekvensanalys av detta dokument har genomförts i enlighet med Umeå kommuns riktlinjer.*

Förslag till ny lydelse

**Dokumentation**

Varje nämnd ska i årsberättelsen redovisa åtgärder och goda exempel på hur barnkonsekvensanalyser har genomförts i olika ärenden under året.

Arbetsutskottet enas om att revidera stadsledningskontorets förslag vad gäller dokumentation enligt följande:

Varje nämnd ska *dels i verksamhetsplan och dels i årsberättelsen* redovisa åtgärder och goda exempel på hur barnkonsekvensanalys *genomförs* i olika ärenden under året.

Reviderade riktlinjer bifogas.

BILAGA.

AU

**Arbetsutskottets förslag:**

**Kommunstyrelsen beslutar**

att revidera riktlinjer för barnkonsekvensbeskrivning enligt arbetsutskottets förslag.

**Kommunstyrelsens behandling av ärendet.**

**Yrkanden**

**Anders Sellström (kd)** – I första hand återremiss i andra hand avslag.

**Lennart Holmlund (s), Nina Björby (mp), Anders Ågren (m)** – Bifall till arbetsutskottets förslag.

**Britt-Marie Lövgren (fp), Eva Arvidsson (v), Sven-Olov Edvinsson (c)** – Bifall till arbetsutskottets förslag samt tilläggsyrkande att beslut skall tas av kommunfullmäktige.

**Propositionsordning som godkänns**

Skall ärendet avgöras idag eller återremitteras. Kommunstyrelsen beslutar att avgöra ärendet idag.

Arbetsutskottets förslag mot Anders Sellströms andrahandsyrkande (avslag). Kommunstyrelsen bifaller arbetsutskottets förslag.

Avslag mot bifall till Britt-Marie Lövgrens m fl tilläggsyrkande. Kommunstyrelsen bifaller tilläggsyrkandet.

**KS**

**Kommunstyrelsens förslag:**

Kommunfullmäktige beslutar

att revidera riktlinjer för barnkonsekvensbeskrivning enligt kommunstyrelsens förslag.

**Kommunfullmäktiges behandling av ärendet.**

Följande yttrar sig:

Hélen Edlund, Lennart Holmlund, Sven-Olov Edvinsson, Eva Arvidsson, Anders Ågren, Britt-Marie Lövgren, Nina Björby, Anders Sellström och Ingrid Eriksson.

**Yrkanden**

**Hélen Edlund (kd)** - *I första hand* återremiss ”för att utreda vilken nivå av dokumentation som behövs för att svara mot intentionerna i riktlinjerna för barnkonsekvensanalys i enskilda ärenden”, *i andra hand* avslag.

**Lennart Holmlund (s), Sven-Olov Edvinsson (c), Eva Arvidsson (v), Anders Ågren (m), Britt-Marie Lövgren (fp), Nina Björby (mp), Ingrid Eriksson (rätt)** – Bifall till kommunstyrelsens förslag, samt följande två tillägg:

- 1 att samtliga styrelser och nämnder inarbetar reglerna i antagen verksamhetsplan för 2006. (*Lennart Holmlunds*)
- 2 att ge kommunstyrelsen i uppdrag att utforma hur redovisningen av barnkonsekvensbeskrivning i årsberättelsen ska genomföras. (*Sven-Olov Edvinssons*)

**Propositionsordning som godkänns**

Skall ärendet avgöras idag eller återremitteras. Kommunfullmäktige beslutar att avgöra ärendet idag.

Bifall mot avslag till kommunstyrelsens förslag. Kommunfullmäktige beslutar bifalla kommunstyrelsens förslag.

Bifall mot avslag till tilläggsyrkande 1. Kommunfullmäktige beslutar bifalla tilläggsyrkandet.

Bifall mot avslag till tilläggsyrkande 2. Kommunfullmäktige beslutar bifalla tilläggsyrkandet.

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att revidera riktlinjer för barnkonsekvensbeskrivning enligt kommunstyrelsens förslag,**

**att samtliga styrelser och nämnder inarbetar reglerna i antagen verksamhetsplan för 2006, samt**

**att ge kommunstyrelsen i uppdrag att utforma hur redovisningen av barnkonsekvensbeskrivning i årsberättelsen ska genomföras.**

**Reservation**

Kristdemokraterna.

AU § 379

KS § 132

KF § 226 2005.452 312

Motion nr 18/2005 – Nydala belysning

I en vid kommunfullmäktiges sammanträde 2005-06-21 väckt motion yrkar Nils Häggström, (c), **att** kommunen i samband med genomförandet av skötselplanen också investerar i belysning av de mest nyttjade gång- och cykelvägarna runt Nydalasjön **samt att** kommunen anlägger en speciell löpsträng längs gång- och cykelvägen runt sjön.

Tekniska nämnden och Fritidsnämnden har yttrat sig över motionen där tekniska nämnden ställer sig positiv till förslaget och hänskjuter frågan till budgetarbetet, medan fritidsnämnden menar att ett motionsspår parallellt med cykel- och gångvägen inte är försvarbart ur ekonomisk och skötselsynpunkt.

**Stadsledningskontorets bedömning**

Satsningen som görs runt Nydalasjön är mycket positiv. En belysningssatsning är önskvärd ur många aspekter och bör prövas i kommande budgetarbete. Stadsledningskontoret delar Fritidsnämndens bedömning när det gäller anläggandet av en löpsträng, i förhållande till andra underhållsåtgärder och ökade möjligheter för skidåkning. Den delen av motion föreslås därför avslås.

**Yrkanden**

**Sven-Olov Edvinsson (c), Anders Ågren (m), Britt-Marie Lövgren (fp)** – Bifall till motionens första att-sats.

**Christer Paulsson (s)** – Bifall till stadsledningskontorets förslag (att anse motionen besvarad).

### **Propositionsordning som godkänns**

Stadsledningskontorets förslag mot Sven-Olov Edvinssons m fl yrkande. Bifall till Sven-Olov Edvinssons m fl yrkande. Votering begärs.

#### ***Voteringsproposition***

Ja-röst för Sven-Olov Edvinssons m fl yrkande.

Nej-röst för stadsledningskontorets förslag.

#### ***Omröstningsresultat***

Med 4 ja-röster (Britt-Marie Lövgren, Sven-Olov Edvinsson, Anders Ågren, Eva Arvidsson) mot 3 nej-röster (Mikael Berglund, Christer Paulsson, Christer Lindvall) beslutar arbetsutskottet att bifalla Sven-Olov Edvinssons m fl yrkande.

**AU**

#### **Arbetsutskottets förslag:**

Kommunfullmäktige beslutar

att bifalla motionens första att-sats (att kommunen i samband med genomförandet av skötselplanen också investerar i belysning av de mest nyttjade gång- och cykelvägarna runt Nydalasjön), samt

att i övrigt förklara motionen besvarad med vad stadsledningskontoret anfört.

**KS**

#### **Kommunstyrelsens förslag:**

#### **Enligt arbetsutskottet.**

#### **Kommunfullmäktiges behandling av ärendet.**

Följande yttrar sig:

Nils Häggström, Lennart Holmlund, Ari Leinonen, Britt-Marie Lövgren, Eva Arvidsson, Elisabet Marklund, Anders Ågren och Ingrid Eriksson.

**KF****Kommunfullmäktige beslutar**

**att bifalla motionens första att-sats (att kommunen i samband med genomförandet av skötselplanen också investerar i belysning av de mest nyttjade gång- och cykelvägarna runt Nydalasjön), samt  
att i övrigt förklara motionen besvarad med vad stadsledningskontoret anfört.**

---

PLU § 164

KS § 133

KF § 227 2005.553 100

Motion nr 19/2005 – Gör en årlig rapport om Umebornas välfärd och hälsa

Vänsterpartiet yrkar i en motion till fullmäktige 2005-08-29 att kommunfullmäktige beslutar att en ta fram ett årligt välfärdsboksut samt att välfärdsboksutet ska ingå i årsrapporten. Motionen bifogas protokollet. BILAGA

Samhällsbyggnadskontoret, Miljö- och hälsoskydd, har avgett yttrande 2005-10-06 vilket bifogas.

BILAGA

Socialtjänsten har avgett yttrande 2005-09-22 vilket bifogas.

BILAGA

Stadsledningskontoret anför i skrivelse 2005-10-25 följande:

### **Bakgrund**

Vänsterpartiet föreslår i en motion till fullmäktige att en årlig rapport om Umeåbornas välfärd och hälsa ska tas fram. Tanken är att göra ett välfärdsboksut som speglar faktorer som påverkar Umeåbornas hälsa och livsvillkor och som kan vara ett underlag för den ordinarie budgetprocessen.

För att styra och följa upp hur olika verksamheter påverkar hälsa och välbefinnande behövs kunskap om våra livsvillkor. Välfärdsboksut är, som framgår av motionen, ett utmärkt sätt att få kunskap om hur välfärden är uppdelad på olika grupper i samhället genom att redovisa olika faktorer som påverkar hälsa och välbefinnande.

Statens folkhälsoinstitut FHI, Svenska Kommunförbundet och Landstingsförbundet har tillsammans med ett antal kommuner utvecklat modellen *Lokala välfärdsboksut*. Välfärdsboksut är en modell för styrning och uppföljning där välfärd och hälsa sätts i centrum. Modellen används idag av ett 40-tal kommuner. Det

verktyg som utvecklats gör det möjligt att praktiskt styra den kommunala verksamheten så att den bidrar till att utjämna hälso-skillnaderna i enlighet med det övergripande målet som ligger till grund för folkhälsopolitiken i Sverige. Det övergripande målet är att skapa samhälleliga förutsättningar för en god hälsa för hela befolkningen.

För att uppnå det övergripande folkhälsomålet finns elva målområden som omfattar de bestämningsfaktorer som har störst betydelse för folkhälsan. Statens folkhälsainstitut har tagit fram indikatorer och sammanställt statistik ur officiella och nationella dataregister. Dessa basfakta är indelade efter den nationella folkhälsopolitikens elva målområden och kan utföra underlag för lokala välfärdsbokslut.

Idag finns en hel del statistik i olika officiella dataregister. En del av den statistiken finns sammanställt i en översiktlig kartläggning av hur Umeå kommun uppfyller de olika folkhälsomålen. Rapporten, som gjordes under 2005, är upplagd enligt de elva målområdena. För varje målområde redovisas några indikatorer där Umeå jämförs med genomsnittet för riket. En del av statistiken finns redovisat för de olika stadsdelarna. Rapporten är inte heltäckande men är en bra utgångspunkt för det fortsatta arbetet med att ta fram ett välfärdsbokslut för Umeå.

Arbetet med att ta fram ett välfärdsbokslut kommer att kräva mycket resurser. Välfärdsbokslutets omfattning bör därför diskuteras. Frågor som kan ställas är om det är nödvändigt att göra ett bokslut varje år. Det kanske är rimligare att det görs vart annat år eller vart tredje år. Det torde inte ske så avgörande förändringar från ett år till ett annat att det skulle motivera ett årligt bokslut. Antalet nyckeltal kanske ska begränsas till en början för att successivt byggas ut eller att börja med ett avgränsat bokslut till exempelvis barn och ungdomar. Det finns olika sätt att påbörja arbetet med välfärdsbokslut.

I fler av kommunens program och budgetdokument talas om betydelsen av hållbar utveckling, god livsmiljö och tillväxt. Kunskap om medborgarnas livsvillkor och hur olika verksamheter påverkar invånarnas hälsa och välbefinnande är viktigt besluts-

underlag för att kunna styra och följa upp om kommunens verksamheter går mot hållbar utveckling. I detta sammanhang är välfärdsbokslut ett viktigt beslutsunderlag för de politiska besluten.

Bokslutet bör vara klart så att det kan ligga som underlag för de politiska besluten om kommunens målsättning och ekonomiska fördelning inför påföljande planeringsperiod.

Utifrån ovanstående bör stadsledningskontoret, i samråd med hälsorådet, få i uppdrag att ta fram förslag på arbetet med ett välfärdsbokslut för Umeå lämpligast bör bedrivas då det gäller omfattning, behov av resurser och tidplan.

### **Förslag till beslut**

Kommunfullmäktige beslutar

att tillstyrka motionen.

### **Yrkande**

**Christer Paulsson (s)** – att tillstyrka ett inrättande av ett välfärdsbokslut, samt

att stadsledningskontoret, i samråd med hälsorådet, får i uppdrag att ta fram förslag på hur arbetet med ett välfärdsbokslut för Umeå lämpligast bör bedrivas då det gäller omfattning, behov av resurser och tidplan.

Arbetsutskottet biträder Christer Paulssons yrkande.

### **PLU**

### **Planeringsutskottets förslag:**

Kommunfullmäktige beslutar

att tillstyrka ett inrättande av ett välfärdsbokslut, samt

att stadsledningskontoret, i samråd med hälsorådet, får i uppdrag att ta fram förslag på hur arbetet med ett välfärdsbokslut för Umeå lämpligast bör bedrivas då det gäller omfattning, behov av resurser och tidplan.

\_\_\_\_\_

**KS**

**Kommunstyrelsens förslag:**

**Enligt planeringsutskottet.**

\_\_\_\_\_

**Kommunfullmäktiges behandling av ärendet.**

Följande yttrar sig:

Kjell Bäckman, Britt-Marie Lövgren, Lennart Holmlund och Alireza Mosahafi.

\_\_\_\_\_

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att tillstyrka ett inrättande av ett välfärdsbokslut, samt**

**att kommunstyrelsen, i samråd med hälsorådet, får i uppdrag att ta fram förslag på hur arbetet med ett välfärdsbokslut för Umeå lämpligast bör bedrivas då det gäller omfattning, behov av resurser och tidplan.**

\_\_\_\_\_

KS § 134

KF § 228

2005.803

003

Reviderad bolagsordning för Umeå Kommunföretag AB

Umeå Kommunföretag anför i skrivelse 2005-10-31 följande:

Mot bakgrund av UKF:s utökade ansvarsområde (tätortstrafiken/Ultra. Projektet BIC Factory under 2006/Umeå Företagscentrum m m) har styrelsen för Umeå Kommunföretag AB efter genomgång med bolagets revisorer föreslagit ändringar i bolagsordningens tredje och fjärde paragrafer.

Reviderad bolagsordning bifogas.

BILAGA

**KS**

**Kommunstyrelsens förslag:**

Kommunfullmäktige beslutar

att anta reviderad bolagsordning för Umeå Kommunföretag AB.

**Kommunfullmäktiges behandling av ärendet.**

Följande yttrar sig:

Anders Sellström, Ingrid Eriksson, Lennart Holmlund, Eva Arvidsson.

**KS**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att anta reviderad bolagsordning för Umeå Kommunföretag AB.**

**Protokollsanteckning från Rättvisepartiet socialisterna:**

Vi väljer att lägga ner våra röster i detta ärende eftersom vi *dels* är motståndare till att konkurrensutsätta kollektivtrafiken, *dels*

anser vi att frågan har hanterats felaktigt ur demokratisk synvinkel. Trots att kommunfullmäktige flera gånger sagt nej till att konkurrensutsätta kollektivtrafiken så har nu beslut om detta fattats i UKF.

---

KS § 135

KF § 229

2005.803

003

Reviderad bolagsordning för Västerbottensmusiken AB

Umeå Kommunföretag anför i skrivelse 2005-10-31 följande:

Styrelsen för Umeå kommunföretag AB beslutade vid sammanträde den 26 oktober 2005 att tillstyrka ändringar i bolagsordningen för Västerbottensmusiken AB som beslutats vid bolagets ordinarie bolagsstämma.

Revidering bolagsordning bifogas.

BILAGA

**KS**

**Kommunstyrelsens förslag:**

Kommunfullmäktige beslutar

att anta reviderad bolagsordning för Västerbottensmusiken AB.

**KF§**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**enligt kommunstyrelsens förslag.**

KS § 136

KF § 230

2005.801

514

Nytt parkeringsgarage

Umeå Kommunföretag anför i skrivelse 2005-10-31 följande:

Styrelsen för Umeå Parkeringshus AB fattade den 23 september 2005 beslut att genomföra projektet "Parkeringsgarage under Rådhusplanaden" under förutsättning att styrelsen för Umeå Kommunföretag Ab och kommunfullmäktige tillstyrker förslaget.

Styrelsen för Umeå kommunföretag AB beslöt vid sammanträde den 26 oktober 2005 att med 5 röster för och 2 emot tillstyrka förslaget enligt bilagd promemoria. Mot beslutet reserverade sig Britt-Marie Lövgren (fp) med instämmande av Pernilla Djärv (c) med motivering enligt bilagd reservation. BILAGA

*I bolagsordningen § 5 sägs "att bolaget skall bereda kommunfullmäktige i Umeå kommun möjlighet att ta ställning innan sådana beslut fattas i verksamheten som är av principiell beskaffenhet eller annars av större vikt".*

Fördjupad utredning om möjligheter och kostnader bifogas.

BILAGA

Översiktliga trafikkonsekvenser finns i akten.

**Kommunstyrelsens behandling av ärendet.**

**Yrkanden**

**Britt-Marie Lövgren (fp), Sven-Olov Edvinsson (c), Anders Sellström (kd), Nina Björby (mp)** – Återremiss till stadsled-

ningskontoret för att ta ett helhetsgrepp över parkerings-, trafik- och den långsiktiga centrumplaneringen i övrigt.

**Britt-Marie Lövgren (fp)** yrkar även i andra hand avslag.

**Lennart Holmlund (s), Anders Ågren (m)** – Bifall till Umeå Kommunföretags förslag.

**Propositionsordning som godkänns.**

Skall ärendet avgöras idag eller återremitteras. Kommunstyrelsen beslutar att avgöra ärendet idag. Votering begärs.

***Voteringsproposition***

Ja-röst för avgöras idag.

Nej-röst för återremiss.

***Omröstningsresultat***

Med 8 ja-röster (Lennart Holmlund, Christer Paulsson, Christer Lindvall, Eva Andersson, Mikael Berglund, Åsa Ögren, Anders Ågren, Eva Arvidsson) mot 6 nej-röster (Britt-Marie Lövgren, Farrok Farrokhi, Sven-Olov Edvinsson, Mattias Larsson, Anders Sellström, Nina Björby) beslutar kommunstyrelsen att avgöra ärendet idag.

Umeå Kommunföretags förslag mot Britt-Marie Lövgrens avslagsyrkande. Kommunstyrelsen bifaller Umeå Kommunföretags förslag.

**KS**

**Kommunstyrelsens förslag:**

Kommunfullmäktige beslutar

att tillstyrka projektet ”Parkeringsgarage under Rådhusplanaden”.

**Reservationer**

Anders Sellström, Sven-Olov Edvinsson.

**Skriftlig reservation från Britt-Marie Lövgren, Nina Björby:**  
 ”Ett bygge av det slaget som det tänkta parkeringsgaraget under Rådhusplanaden kräver både noggrannhet och eftertanke. Rätt plats till rätt kostnad bör vara devisen.

- Hur kommer centrum att se ut om fem år?
- Vilka beslut kommer att fattas om kajen, kvarteret Nanna, Vasaskolans gård?
- Finns det andra faktorer som bör tas hänsyn till i valet av parkeringsanläggning?
- Är priset för bygget en ovidkommande faktor och i såfall vem drabbar kostnaden?

Alternativa lägen för ett framtida parkeringsgarage saknas inte. Dessutom finns det ett parkeringshusreservat där byggkostnaden enligt uppgift skall vara ca 50% jämfört med det tänkta garaget.

Det krävs en helhetssyn och en beredning som också innefattar alternativ och en analys av parkeringssituationen i centrum idag och om några år.”

### **Kommunfullmäktiges behandling av äendet.**

Följande yttrar sig:

Lennart Holmlund, Britt-Marie Lövgren.

### **Yrkanden**

**Lennart Holmlund (s)** – Bifall till kommunstyrelsens förslag.

**Britt-Marie Lövgren (fp)** - Återremiss till kommunstyrelsen för att ta ett helhetsgrepp över parkerings-, trafik- och den långsiktiga centrumplaneringen i övrigt.

### **Ordningsfråga**

Följande yttrar sig: Lennart Holmlund, Britt-Marie Lövgren, Ingrid Eriksson, Anders Sellström, Anders Ågren, Nina Björby, Carin Nilsson.

Lennart Holmlund föreslår att kommunfullmäktige direkt går till beslut om återremiss eftersom det verkar vinna bifall. Kommunfullmäktige bifallar Lennart Holmlunds förslag.

### **Propositionsordning som godkänns**

Skall ärendet avgöras idag eller återremitteras. Kommunfullmäktige beslutar avgöra ärendet idag. Votering begärs.

### **Voteringsproposition**

Ja-röst för avgöras idag

Nej-röst för återremiss

### **Omröstningsresultat**

Med 36 ja-röster mot 27 nej-röster och 2 ledamöter som är frånvarande beslutar kommunfullmäktige att återremittera ärendet.

**KF**

### **Kommunfullmäktige beslutar**

**att återremittera ärendet till kommunstyrelsen för att ta ett helhetsgrepp över parkerings-, trafik- och den långsiktiga centrumplaneringen i övrigt.**

AU § 383

KS § 137

KF § 231 2005.823 101

Kungörelse i vilka tidningar kommunfullmäktiges sammanträden skall införas under år 2006

Stadsledningskontoret anför i skrivelse 2005-11-02 följande:

I kommunallagen 5 kap 10 § stadgas att kommunfullmäktige skall bestämma i vilken eller vilka tidningar tillkännagivande om tid och plats för kommunfullmäktiges sammanträden skall införas. Tillkännagivandet skall om kommunfullmäktige så bestämmer, även innefatta uppgift om de ärenden, som skall behandlas. Det skall införas i en eller flera ortstidningar senast en vecka före sammanträdet. Paragrafen stadgar vidare att om minst en tredjedel av de närvarande ledamöterna begär att uppgiften skall införas i en viss ortstidning, skall uppgiften införas i den tidningen.

Kungörelsen om kommunfullmäktiges sammanträden med uppgift om de ärenden, som skall behandlas har under 2005 varit införd i Västerbottens Kuriren, Västerbottens Folkblad och Västerbottningen. Samma bör gälla för år 2006.

**AU**

**Arbetsutskottets förslag:**

Kommunfullmäktige beslutar

att tillkännagivande av kommunfullmäktiges sammanträden med uppgift om de ärenden som skall behandlas, skall under år 2006 införas i Västerbottens Kuriren, Västerbottens Folkblad och Västerbottningen.

**KS**

**Kommunstyrelsens förslag:**

**Enligt arbetsutskottet.**

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar  
enligt kommunstyrelsens förslag.**

KF § 232

2005.786

102

Kommunfullmäktiges årsval 2005

Stadsledningskontoret har i skrivelse 2005-10-25 anfört följande:

**Bakgrund**

Kommunfullmäktige skall vid sammanträde i november 2005 förrätta val enligt nedanstående förteckning till de uppdrag som inom kommunen bli lediga

**MANDATTID 2 ÅR (1 januari 2005 - 31 december 2006)**

Umeå Barnensdagsförening      1 ledamot, 1 ersättare, 1 revisor  
och 1 revisorsersättare

**Vid kommunfullmäktiges behandling av ärendet** föreligger valberedningens denna dag avgivna förslag till nomineringar.

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar att förrätta följande val:**

**Umeå Barnensdagsförening, styrelse (1 januari - 31 december 2006)**

***Ledamot:***

**Andersson, Eva, ombudsman** (s)

***Ersättare:***

**Normark, Marianne, vårdchef** (fp)

***Revisor:***

**Salomonsson, Lennart, ekonom** (kd)

***Revisorsersättare:***

**Lindström, Stig, f d lagman** (s)

KF § 233

2005.829

102

Avsägelse – ersättare i miljö- och hälsoskyddsnämnden – Elenor Eklund (s)

---

Elenor Eklund (s) har avsagt sig rubr uppdrag.

---

**Vid kommunfullmäktiges behandling av ärendet** föreligger valberedningens denna dag avgivna förslag till nomineringar.

---

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att bevilja Elenor Eklund (s) begärt entledigande, samt**

**att till ersättare i miljö- och hälsoskyddsnämnden utse studerande Elena Nikishkova (s) tills vidare.**

---

KF § 234

2005.806

102

Avsägelse – ersättare i miljö- och hälsoskyddsnämnden – Ann-Sofi Karlsson (fp)

---

Ann-Sofi Karlsson (fp) har avsagt sig rubr uppdrag.

---

**Vid kommunfullmäktiges behandling av ärendet** föreligger valberedningens denna dag avgivna förslag till nomineringar.

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att bevilja Ann-Sofi Karlsson (fp) begärt entledigande, samt**

**att till ersättare i miljö- och hälsoskyddsnämnden utse studerande André Haraldsson (fp) tills vidare.**

---

KF § 235

2005.860

102

Avsägelse – ersättare i organisationsnämnden – Mikael Berglund (s)

---

Mikael Berglund (s) har avsagt sig rubr uppdrag.

---

**Vid kommunfullmäktiges behandling av ärendet** föreligger valberedningens denna dag avgivna förslag till nomineringar.

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att bevilja Mikael Berglund (s) begärt entledigande, samt**

**att till ersättare i organisationsnämnden utse forskare Lena Karlsson-Engman (s) tills vidare.**

---

KF § 236

2005.856

102

Avsägelse – ersättare i Hörnefors KDN – Pia Nilsson (fp)

Pia Nilsson (fp) har avsagt sig rubr uppdrag.

\_\_\_\_\_

**Vid kommunfullmäktiges behandling av ärendet** föreligger valberedningens denna dag avgivna förslag till nomineringar.

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att bevilja Pia Nilsson (fp) begärt entledigande, samt**

**att till ersättare Hörnefors KDN utse Kicki Forsgen (fp) tills vidare.**

\_\_\_\_\_

KF § 237

2005.738

751

Interpellation – Ungdomsfylleriet

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Eva Arvidsson (v) följande skriftliga interpellation till socialnämndens ordförande:

Jag har förstått att det förekommer fylleri på Kajen och vid Strandpromenaden. Det är inte ovanligt att ungdomar från ungefär 14 års ålder och uppåt berusar sig där.

Det medför även att promenadvägen efter älven inte anses vara en trygg väg hem eftersom det alltid förekommer så mycket fylleri där.

Mina frågor med anledning av detta är:

Vad gör Socialtjänsten för att minska drickandet bland ungdomarna?

Hur resonerar man om flickors och pojkars drickande?

Vilka aktiva fältåtgärder vidtar man?

Socialnämnden ordförande, Eva Andersson (s), avger följande skriftliga svar:

Umeå kommunfullmäktige beslutade 2005-03-29 om ett Alkohol-, drog- och brottsförebyggande program, som har kompletterats med en konkret ”mobiliseringsplan”. Målen ska integreras i samtliga nämnders verksamhetsplaner.

Målen är

- alkohol och tobaksfri uppväxt för barn och ungdomar upp till 18 år
- minska berusningsdrickande och riskkonsumtion bland vuxna för att motverka missbruk och alkoholskador
- drogfri kommun

- medborgarna ska känna sig trygga i sin kommun och den totala brottsligheten, speciellt ungdomsbrottsligheten ska minska

Ansvar att genomföra detta ligger alltså inte enbart på Socialnämnden utan på kommunens samtliga nämnder och förvaltningar. Planen är tydliga och anger både vad som ska göras och när. Vem som är ansvarig och när uppföljning ska ske. Jag utgår ifrån att samtliga nämnder följer detta och att det är en prioriterad fråga på allas dagordningar. Detta är en förutsättning för att vi ska nå de höga mål kommunfullmäktige satt!

*Vad kan Socialtjänsten göra för att minska drickandet bland ungdomar?*

Ett av socialtjänstens mål för 2005 är att arbeta aktivt för en alkohol- och tobaksfri uppväxt.

Detta följs upp bl a genom levnadsvaneundersökningen. Strategier för att uppnå detta är bl a

- tidigt stöd till barnfamiljer genom samarbete via BVC/MVC och skola i exempelvis familjecentraler, föräldrautbildning...
- 3-årig satsning i projektet TILDA för förebyggande insatser
- en gemensam Ungdomshälsa
- i högre grad än tidigare arbeta och stödja familjen och dess nätverk
- förbättra samarbetet med högstadieskolorna
- ge bättre stöd till familjehem, stödfamiljer och kontaktpersoner
- stärka kompetensen hos ungdomshandläggarna
- snabba beslutsvägar och kontakter
- upprätthålla drogfria mötesplatser för ungdomar via samarbete med Umeå Fritid

Fritidsgårdarna som också genomför den uppsökande verksamheten, drivs sedan 2003 av Umeå Fritid och jag kompletterar med deras svar.

All verksamhet som sker i främjande miljöer bidrar till att minska drickandet bland ungdomar. Attraktiva mötesplatser, professionellt ledarskap och reellt inflytande hos våra ungdomar bidrar till drogfria alternativ. Våra 7 fritidsgårdar är en plats som lovar att medverka till detta.

Grunden till uppsökande verksamhet bygger på förtroende tillit och respekt för våra ungdomar. Vi samarbetar med föräldrar och skola i form av bl a oro-samtal, med polisen i form av information eller anmälan och till ungdomshandläggare och socialtjänst.

Vi medverkar i lokala förebyggargrupper och nätverk där förebyggande och främjande verksamhet på våra bostadsområden är i fokus. Där är föreningar, ideella aktörer och ungdomar en viktig part.

Nu inför höstlovet samarbetar vi med Föreningen Hamnmagasinet och fritidsgården på Ungdomens hus genom att förstärka utbudet främst under dagtid. Tidigare i år har problem med stora grupper med skollediga ungdomar medverkat till ökade snatterier och "störande ungdomar" på offentliga platser i centrum.

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Eva Arvidsson och Eva Andersson  
**beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om interpellationen.**

KF § 238

2005.830

142

Interpellation – Handeln i Umeå halkar efter – hur kan vi vända trenden

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Anders Ågren (m) följande skriftliga interpellation till kommunstyrelsens ordförande:

En av våra lokaltidningar har i en artikelserie uppmärksammat att Umeå har halkat efter andra norrlandsstäder när det gäller handeln. Handeln i Umeå skall t o m ha utvecklats negativt. Kommunen ligger enligt handelsstatistiken under riksgenomsnittet, passerade av städer som Luleå och Sundsvall. Trots att Umeå vuxit med i snitt 1000 personer per år, så märks det inte i konsumtionen. Erik Sandemo, biträdande regionchef på Svensk Handel, säger i en kommentar i tidningen att Umeå ”fallit som en sten jämfört med andra Norrlandsstäder”.

Det här är naturligtvis ett bekymmer för kommunen. Handel föder handel. Ökad handel innebär också fler arbetstillfällen och ökade skatteintäkter. Vi vet sedan tidigare att en rad företag har sagt sig vara intresserade av att etablera sig i Umeå, men för många av dessa verkar det dessvärre stanna vid just tankar på en etablering.

Denna trend måste vändas?

*Mina frågor till Lennart Holmlund (s) blir därför:*

- 1 Hur ser du på uppgifterna att Umeå halkat efter den senaste 15-års perioden när det gäller handels utveckling?
- 2 Var beror den negativa utvecklingen på?
- 3 Vad anser du att Umeå kommun kan göra för att trenden skall kunna vändas?

Kommunstyrelsens ordförande, Lennart Holmlund (s), avger följande skriftliga svar:

När man analyserar handel och jämför olika kommuner så är det tre variabler som är avgörande

- Befolkningstillväxten och befolkningens sammansättning (t ex andelen studenter och nyfödda)
- Genomsnittsinkomster
- Pendlingsomland (befolkningsunderlag inom pendlingsområde)

Handelns utveckling i Umeå är nära knuten till befolkningsutvecklingen. Ökar befolkningen så ökar också handeln då den totala köpkraften i kommunen ökar. År 2004 ökade handeln med 336 mkr eller med 7 %, samtidigt som befolkningen ökade med närmare 1500 personer. Sambandet är linjärt om befolkningsökningen består av "vanliga" personer som flyttar till en kommun för att arbeta. Om det dock är andra som flyttar till kommunen t ex studenter eller ett stort antal nyfödda så ökar inte omsättningen i handeln i samma utsträckning då dessa personer inte har samma inkomster som den arbetande befolkningen. Indextal för dagligvaruhandel kan öka för att alla handlar och äter mat. Sällanköpshandeln ökar däremot inte i motsvarande grad som befolkningstillväxten då man inte har råd att efterfråga denna typ av produkter t ex TV-apparater, bilar etc.

Umeå följer detta mönster. Sedan början av 1990-talet har Umeås befolkning ökat med ca 20 000 personer. Uppskattningsvis är ca 40 procent av dessa studenter. Således har underlaget för dagligvaruhandeln ökat ungefär i "normal" takt medan sällanköpshandeln inte har ökat motsvarande. Att inte sällanköpshandeln ökar lika mycket är alltså en konsekvens av vilka som står för befolkningsökningen i Umeå. Det är inte i första hand höginkomsttagare utan studenter och nyfödda. ICA MAXI och OBS har också bidragit till att Umeå har "tagit hem" dagligvaruhandel från grannkommunerna. Några motsvarande stormarknader finns inte i grannkommunerna.

Varför Umeå har ett lägre indextal för sällanköpshandel framgår också om man tittar på genomsnittsinkomsterna. Umeå har en genomsnittlig inkomst för personer över 18 år om ca 168 000 kronor. Motsvarande siffra för Sundsvall är 180 000.

Dagligvaruhandeln i Umeå har ökat 1992-2004 från ett indextal på 91 till 101 medan sällanköpshandeln för samma period minskat från ett indextal på 125 till 111. Omsättningen har emellertid ökat i absoluta tal. Handelns utveckling i Umeå under senare år framgår av nedanstående siffror:

### Fråga 1 och 2 Handeln i Umeå

#### Utveckling 1998-2004, omsättning milj kr

	Dagligvaror	Sällanköp	Totalt
1998	1 801	2 274	4 075
2004	<u>2 429</u>	<u>2 798</u>	<u>5 227</u>
	+ 628	+ 524	1 152

Kommentarer: Omsättningen i handeln har totalt sett ökat med närmare 1,2 miljarder kronor åren 1998 – 2004 eller med 165 milj kr årligen.

#### Utveckling i handeln år 2004

	Omsättning mkr	Ökning
Dagligvaror	2 429	8 %
Sällanköp	<u>2 798</u>	<u>5 %</u>
	5 227	6,9 %

Kommentarer: Handeln ökade med 336 mkr eller med närmare 7 % under år 2004. För närvarande har 5-6 företag konkreta planer på att etablera sig i Umeå.

#### Jämfört med andra städer i Norrland

Umeå är näst efter Gävle (5440 mkr) den ledande handelsorten i Norra Sverige.

Omsättning i handeln 2004 mkr

	Ökning mkr	Ökning i %
Umeå	5 227 + 336	6,9 %
Sundsvall	5 034 + 315	6,7 %
Luleå	3 541 + 147	4,3 %

**Fråga 3 Vad kan Umeå kommun göra för att vända trenden?**

- Planlagt ett nytt handelsområde, Klockarbäcken
- Aktivt bearbeta handelskedjor för att presentera Umeå som etableringsalternativ
- 20-tal företag har kontaktats under senaste två åren. 10-tal uttalat intresse för etablering i Umeå.

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Anders Ågren, Lennart Holmlund, Sven-Olov Edvinsson, Elisabet Marklund, Britt-Marie Lövgren, Anders Sellström, Daniel Kallos och Jan Hägglund **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om interpellationen.**

KF § 239

2005.831

331

Interpellation – För andra gången: Trygg stad?

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Björn Kjellsson (fp) följande skriftliga interpellation till tekniska nämndens ordförande:

Det är nu över två år sedan jag frågade tekniska nämndens ordförande om vad som skulle göras för en tryggare stad. Då lovades förändringar, men vad har hänt? Jag frågade vad som skulle göras åt den dåliga belysningen och höga buskarna i parkerna. Eftersom detta är precis vad varje våldtäktsman behöver för att kunna överfalla någon i nattmörkret måste det också åtgärdas snarast.

Hur många överfall måste ske innan något händer? Ta bara en promenad mellan Ålidhem och Carls hem sent en kväll så ser du att det är oerhört mörkt till stora delar. Jag förstår inte vad som är problemet med att skaffa bättre belysning.

Därför ställer jag följande frågor till tekniska nämndens ordförande, Christer Paulsson (s):

- Vad har åtgärdats i parkerna de senaste två åren?
- Hur har ni planerat att i fortsättningen arbeta med frågor kring en tryggare stad?

Tekniska nämndens ordförande, Christer Paulsson (s), avger följande skriftliga svar:

Björn Kjellsson upprepar sig. Då måste jag också göra det. Vi slyröjer för fullt. Framför allt gäller det gång och cykelvägar. Parkerna är inte lika högt prioriterade ur trygghetssynpunkt.

Tyvärr är det så att tiden och pengarna inte räcker till för att göra allt som skulle vara önskvärt. Umeå har ju som bekant en stor tillväxt.

Vi lägger ner ca 3 miljoner per år på belysningsåtgärder för att förbättra säkerheten i kommunen. Åtgärderna sätts in där de gör mest säkerhetsnytta.

Vi arbetar alltså parallellt med säkerhet och trygghet. Ökat trygghetsarbete kan dock medföra försämrade säkerhet, så det gäller att vidta åtgärder som baserar sig på kunskap.

Fortsättningsvis kommer vi att arbeta lika intensivt som tidigare med att göra det offentliga rummet rent, snyggt och tryggt.

Man ska naturligtvis kunna känna sig trygg och vara säker i Sveriges bästa stad. Ofredande i alla former är oerhört kränkande.

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Björn Kjellsson, Christer Paulsson, Eva Arvidsson och Ingrid Eriksson **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om interpellationen.**

KF § 240

2005.839

619

Interpellation – Överboda skola och samverkan med Vännäs kommun

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Sven-Olov Edvinsson (c) följande skriftliga interpellation till kommunstyrelsens ordförande:

Överboda med näraliggande byar Dalsjö och Röd tjärn m.fl. ligger i omedelbar närhet av kommungränsen till Vännäs. Tillsammans med byarna Strand, Berg och Brån utgör Överboda ett fungerande socialt och geografiskt område och förutsättningarna för den lokala utvecklingen är i många avseenden gemensam för de olika byarna.

Elevtillgången för Överboda är just ny sviktande men förefaller vara en tillfällig svacka. Antalet barn i förskoleåldrarna i alla byar inom området pekar tvärtom på nya behov av förskola och skola åren framöver.

Det faktum att byarna delas av en kommungräns kan försvåra planeringen och förhindra bra helhetslösningar. Samverkan kring frågor inom barnomsorgen och skolan var ett av motiven bakom bildandet av umeåregionens Regionråd för mer än tio år sedan. Det ska vara praktiskt möjligt att kartlägga behov och följa familjers önskemål även om ett område klyvs av kommungränser. Familjer ska rimligen kunna erbjudas förskola och skola på nära håll i stället för t.ex. 2 mil längre bort inom Umedalsområdet

Planeringen kring Överbodas framtida förskole- och skolverksamhet kommer att aktualiseras i början av 2006. Hittills har frågorna inte belysts genom samverkan med Vännäs kommun. Det är angeläget att frågorna belyses genom en samverkan mellan Umeå och Vännäs kommuner eftersom familjer i de näraliggande byarna har

Mot denna bakgrund vill jag fråga kommunstyrelsens ordförande följande:

**Är du beredd att via regionsamarbetet medverka till att belysa planeringen kring förskolan och skolan i Överboda genom direkt samverkan med Vännäs kommun?**

\_\_\_\_\_

Kommunstyrelsens ordförande, Lennart Holmlund (s), avger följande skriftliga svar:

Ja det är jag beredd att göra om det inte redan har skett, för enligt uppgift så har man tagit kontakt med Vännäs kommun.

Det ligger dessutom som ett generellt direktiv från fullmäktige under avsnittet ständiga förbättringar. Jag citerar ordagrant. Samverkan med andra aktörer, tex landstinget, universitetet och andra kommuner ska eftersträvas utifrån medborgarnytta och i syfte att skapa effektiv och resurssnål verksamhet.

\_\_\_\_\_

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Sven-Olov Edvinsson, Lennart Holmlund och Margareta Rönngren **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om interpellationen.**

\_\_\_\_\_

KF § 241

2005.841

049

Interpellation – Finns det möjlighet att i samförstånd sänka skatten i Umeå

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Britt-Marie Lövgren (fp) följande skriftliga interpellation till kommunstyrelsens ordförande:

Att kommunalskatten är hög i Umeå råder det ingen tvekan om. Skattebetalarnas förening visar i sin utredning på en skattesänkingsmöjlighet i Umeå med nära fyra kronor.

Även socialdemokrater brukar från denna talarstol vittna om att Umeå ligger högt bland jämförbara städer. Sannolikt är det ingen av oss här närvarande som önskar eller ens tror att det är möjligt med en så kraftig skattesänkning som Skattebetalarnas förening föreslår. Men det borde finnas underlag att samfällt diskutera en skattesänkning. Alliansen har föreslagit 25 öre år 2008.

Umeå är idag rankad som en högskattekommun på 32:e plats av landets alla kommuner.

Är du Lennart Holmlund beredd att aktivt arbeta för en skattesänkning i Umeå under nästa mandatperiod?

Kommunstyrelsens ordförande, Lennart Holmlund (s), avger följande skriftliga svar:

För Socialdemokraterna är en hög skatt inget mål i sig självt. Vi har tidigare sänkt kommunalskatten i Umeå. Att nu säga med säkerhet att skatten ska sänkas under nästa mandatperiod kan vi inte heller göra. Det beror till stor del på den ekonomiska utvecklingen i vår kommun.

Vi är inte beredda att sänka kvaliteten i skolan eller äldreomsorgen för att sänka skatten och vi har dessutom stora ekonomiska åtaganden beträffande pensionerna för våra anställda som kommer att öka kraftigt i framtiden. Så att säga att skatten ska sänkas utan att vi vet vilka konsekvenser det får för verksamheten och servi-

cenivåerna för Umeåborna är för tidigt att säga, men däremot är vår uppfattning att vi skall aldrig ta ut en högre skatt än vad som är nödvändigt och att vi hela tiden måste arbeta för att använda våra skattepengar så effektivt som möjligt.

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Britt-Marie Lövgren, Lennart Holmlund, Eva Arvidsson, Anders Ågren, Ingrid Eriksson och Anders Sellström **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om interpellationen.**

KF § 242

2005.852

001

Interpellation – Eget val inom hemtjänsten och skolan

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Eva Arvidsson (v) följande skriftliga interpellation till kommunstyrelsens ordförande:

För en tid sedan fattade kommunfullmäktige ett beslut att ett begränsat försök med eget val skulle genomföras dels inom hemtjänsten och dels inom barnomsorgen. Försöket skulle utvärderas och rapporteras till fullmäktige i november 2005.

Det är dagens sammanträde och något sådant ärende finns inte med på ärendelistan.

Med anledning av det vill jag ställa följande frågor:

- Hur går det med försöket?
- Vilka avgränsade delar av hemtjänsten är inblandade?
- Hur ser regelverket ut?
- Hur definierar du eget val i skolan?
- Hur ser det regelverket ut?
- När kommer försöket att avslutas och avrapporteras till kommunfullmäktige?

---

Kommunstyrelsens ordförande, Lennart Holmlund (s), avger följande skriftliga svar:

Efter en motion från Kristdemokraterna om eget val för ökad demokrati i Umeå kommun beslutade kommunfullmäktige 2003-08-25 ”att införa kundval som ett begränsat försöksprojekt inom verksamheterna barnomsorg och hemtjänst, att försöksprojektet ska utvärderas och att resultatet ska presenteras för kommunfullmäktige i november 2005”

Socialnämnden har antagit regler för auktorisation av företag som anmäler sitt intresse.

Till och med hösten 2005 har fyra företag anmält intresse för att starta företag och bedriva hemtjänst på de villkor som eget val i hemtjänst innebär, d v s socialtjänsten garanterar ingen viss volym i företagets verksamhet. Uumala ska ge hemtjänst till personer med finska och tornedalsfinska som modersmål och Friskvård och hemservice riktar sig i första hand till personer som talar persiska, arabiska, somaliska, kurdiska och tegrinja. Utöver detta är två företag, Hemtrivsel och Tjänstepartner auktoriserade.

Företagen har varit angelägna om att få hela kommunen som upptagningsområde. Kommundelsförvaltningarna har därför informerats om verksamheten och de villkor som gäller för denna verksamhet. Riksbyggen, som är utförare av hemtjänst i Östra stadsdelarna efter en genomförd upphandling, har lämnat medgivande att personer som talar ovan nämnda språk kan fritt välja utförare.

Den principiella utgångspunkten i kommunen bör vara att de företag som önskar etablera sig och som uppfyller auktorisationskraven ska få möjlighet att starta verksamhet. Erfarenheterna från Nacka är att många små företag etablerar sig i hemtjänstverksamheten.

Den redovisning som ska göras till fullmäktige kan lämpligen bli innefatta socialnämndens auktorisationskrav, antal företag som är verksamma inom området, antal brukare som nyttjar möjligheten, kommunens kostnader för eget val, påverkan på miljön av ökat resande, kvalitetsutvecklingen, mm.

När det gäller förskolan har Margareta Rönngren gett ett svar på en interpellation 2005-09-16 som belyser de frågor du tar upp och hon vidareutvecklar detta senare i debatten då detta är en fråga enbart för För och grundskolans ansvarsområde.

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Eva Arvidsson och Lennart Holmlund  
**beslutar kommunfullmäktige**  
**att avsluta överläggningen om interpellationen.**

KF § 243

2005.855

230

Interpellation – Håller byggnadsnämnden på att skapa ett Moskéfientligt klimat i Umeå?

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Mattias Larsson (c) följande skriftliga interpellation till byggnadsnämndens ordförande:

Under det gångna året har vi ju kunna följa den tämligen långdragna processen rörande det planerade moskébygget i här i Umeå.

Både du och jag minns ju när vi i Planeringsutskottet för drygt ett år sedan fick de första indikationerna på att det fanns ett intresse att bygga en moské och hur vi på olika sätt letade efter lämpliga tomter. I strikt processformell mening så är detta ärende mycket enkelt, då den föreslagna tomten i gällande detaljplan är föreslagen för "allmänt ändamål" alltså exempelvis en samlingslokal av typen Moské.

Men som vi kunnat följa i tidningarna de senaste veckorna så finns det en grupp människor som ogillar det föreslagna bygget. Det kan finnas flera bevekelsegrunder för att människor är negativa till ett planerat bygge, men i sådant här fall där det kan finnas inslag av oro, intolerans eller främlingsfientlighet bland de negativa åsikterna så anser jag det vara oerhört viktigt att så många som möjligt får möjlighet att i planprocessen, dels bli informerade men även framföra sina synpunkter.

Jag anser att det effektivaste sättet att skapa ett öppet och tillåtande samhälle där alla får plats och respekteras, är att göra alla beslutsprocesser så öppna som möjligt.

Men om människor upplever att beslut fattas över deras huvuden utan möjlighet att påverka, så finns det en risk att detta Mosképrojekt inte får den start som det förtjänar.

Från Centerpartiets sida välkomnar vi denna Moské, och tror att den kan bli en utmärkt plats, dels för muslimer att utöva sin reli-

gion, men även vara en arena för integration och möten mellan kulturer.

**Min fråga blir då:**

**Är du beredd att via Byggnadsnämnden ta initiativ för att skapa stor öppenhet och tydlighet i denna bygglovsfråga?**

**Om ja på vilka sätt?**

Byggnadsnämnden ordförande, Åsa Ögren (s), avger följande skriftliga svar:

Rubriken på denna interpellation för tanken till att byggnadsnämnden på något sätt skulle särbehandla bygglovsansökan från Muslimska församlingen. Så är inte fallet.

Plan- och bygglagstiftningen stipulerar på ett ganska detaljerat sätt hur kommunikeringen med medborgarna ska ske. Den nu föreslagna platsen har en beslutad detaljplan och då sker den formella kommunikeringen i bygglovprocessen enbart med dem som är formella sakägare. Byggnadsnämnden har i bygglovärendet att pröva om byggnaden överensstämmer med detaljplanens syfte och att lokalerna är tillgänglig och anpassade som samlingslokal. Vi ska också pröva om den trafik som ska angöra, hämta och lämna besökare kan göra det på ett trafiksäkert och bekvämt sätt samt att antalet parkeringsplatser räcker. Vi har också ansvar för att byggnaden harmonierar med övrig kringliggande bebyggelse. Ansökan inkom till Samhällsbyggnadskontoret 2005-09-14, vi handlägger ärendet och beslut väntas inom kort.

Vi har dock vidtagit ett par kompletterande handlingar för att säkerställa oss om att vi har tillräcklig grund för att kunna fatta vårt beslut.

Byggnadsnämnden beviljar över 1500 byggnadslov per år men ingen i Umeå kommun, vare sig tjänstemän eller politiker, har tidigare hanterat en ansökan om att bygga en moské. Därför har vi

känt ett behov av att utöka kommunikeringen utöver vad ett vanligt bygglov kräver. Vi har dels tagit kontakt med kommuner som har erfarenhet av etablering av en moské, t.ex. Botkyrka. Vi har också tagit emot ett stort antal telefonsamtal, mejl och också besök av medborgare som haft synpunkter och ställt frågor. Föreningar och enskilda initiativ att anordna möten har också bidragit till att göra den här processen öppen för alla att medverka i. Jag som ordförande för nämnden har som svar på en uttalad oro, tagit initiativ till att undersöka den professionella uppfattningen om huruvida det finns någon hotbild kring etableringen. Jag har skickat ett brev till polisen för att be dem återkomma med sin professionella syn på huruvida det finns en hotbild och i så fall hur den ser ut.

Svaret på dina frågor blir alltså att jag utan tvekan kan säga att vi har varit väldigt öppna under bygglovprocessen och vi kommer att fortsätta på den linjen ända fram till dess att bygglovet är beslutat och vunnit laga kraft.

I ett samhälle som bygger på demokrati, solidaritet och jämlikhet har medborgarna ett delansvar i hur samhället formas. Att skapa öppenhet och tydlighet i en fråga kan inte ensidigt hanteras av politiken. Hur medborgarna hanterar frågan om etableringen av en moské beror på varje enskild individs agerande. Var och en måste ta ansvar för hur man hanterar sin nyfikenhet, sin rädsla och sin oro. Först då har vi det tillåtande mångfaldssamhälle som Umeå eftersträvar att vara och som jag hoppas att också Umeå kommunfullmäktige kan manifestera här idag genom att uttala sig positiv och förväntansfullt om etableringen av världens nordligaste moské.

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Mattias Larsson, Åsa Ögren, Rolf Sjöström, Farrokh Farrokhi, Björn Kjellsson, Elisabet Marklund, Jan Hägglund, Anders Sellström och Ulrik Berg **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om interpellationen.**

KF § 244

Anmälningssärenden

Kommunstyrelsens protokoll 2005-10-15.

Styrelser/nämnders verksamhetsplaner (utskickade).

***Slutredovisade uppdrag***

Öka insatserna mot vandalism och nedskräpning fr o m år 2005, innebärande noll-tolerans på klotter (AU 2005-10-25)

Se över hur man kan samordna och effektivisera skolskjutsarna med beaktande av bl a skoldagens förläggning (PLU 2005-10-25)

***Kommunrevisorerna informerar***

Granskning av assistansersättning, LASS (utdelad)

***Ny ersättare i kommunfullmäktige***

Dan Vähä (s)

---

KF § 245

Motion

Väckes och lämnas följande motion som överlämnas till kommunstyrelsen för beredning.

Motion nr 27/2005 - Höj minimilönerna till 17 000 för kommunens anställda – Rättvisepartiet socialisterna

---